



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45938\*06

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
6 J x 15 H2

Typ: 29 605

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45938\*06

Die ABE-Nr. 45938 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 6 J x 15 H2 , Typ 29 605, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55013409 vom 09.11.2010 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

1, 2, 3, 6, 7, 8, 11, 13 (2. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengrößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 09.11.2010 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 30.11.2010

Im Auftrag

Andreas Thielke



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55013409

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.  
 QM-Nr. 49 02 0141004

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 29 605  
 Radgröße 6 J x 15 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	Z 29 605 38 D/ ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZFØ70,4-Ø57,1	4/100/57,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZJØ70,4-Ø59,1	4/100/59,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 F/ ZMØ70,4-Ø63,4	4/108/63,4	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 22 F/ ZPØ70,4-Ø65,1	4/108/65,1	22	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZEØ70,4-Ø56,6	4/114,3/56,6	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZNØ70,4-Ø64,1	4/114,3/64,1	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZRØ70,4-Ø66,1	4/114,3/66,1	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZTØ70,4-Ø67,1	4/114,3/67,1	38	640	1935	7/2004
-	G 29 605 32 C/ohne Ring	4/98/58,1	32	650	1985	7/2004

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer 45938  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 29 605 (s.o.)  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Einpreßtiefe (s.o.)  
 Gießereikennzeichen CMA ww. CVR  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
4/98	175/50R15	32	650
4/114,3	175/50R15	38	650
4/100	165/55R15	38	650

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,475 kg.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab Oktober 2009 durchgeführt.

#### **Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

#### **Anlagen**

Beschreibung	-	01.01.2005
Radzeichnung	2427	05.02.2004
	mit Änderung vom	21.06.2010
Beschreibung		11.06.2010
Verwendungsbereich	Anlage 1 bis 13	

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9. November 2010



Coen

00157748.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.  
 QM-Nr. 49 02 0141004

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Typ 29 605  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
-	Z 29 605 38 D/ ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	38	650	1985

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45938  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 29 605 (s.o.)  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Giessereikennzeichen CMA ww. CVR  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S02	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	90	-
S03	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	100	-
S04	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	24
S05	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	90	24

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Citroen  
 Daihatsu  
 Hyundai  
 Kia  
 Mazda  
 Opel  
 Peugeot  
 Subaru  
 Suzuki  
 Toyota

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen C1 P****, PG e11*2001/116*0238*.. e11*2007/46*0056*.. - 5 Türen -	40, 50	175/50R15	K2b K36 K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Y85 S04
	40, 50	195/45R15	K2b K36 K42 K56	
Citroen C1 P****, PG e11*2001/116*0238*.. e11*2007/46*0056*.. - 3 Türen -	40, 50	175/50R15	K2b K36 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Y84 S04
	40, 50	195/45R15	K14 K2b K36 K42 K56	
Daihatsu Materia M4 e13*2001/116*0198*..	67,76	175/60R15	A33	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A58 S01
	67,76	185/55R15	A33	
	67,76	195/50R15	A12	
	67,76	195/55R15	A01 A12 G01	
Daihatsu Sirion M3 e13*2003/97*0147*.. e13*2001/116*0147*..	51	175/55R15	K42 K56 T77	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S03
	51-76	185/55R15	K1a K2b K42 K56	
	51-76	195/50R15	K1a K1b K2b K42 K44 K56	
Hyundai Accent LC e4*98/14*0037*.. - Pony, Excel	55-77,2	185/55R15	K41 K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
Hyundai Accent MC e4*2001/116*0103*..	71-83	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 Flh S01
	71-83	185/60R15	R37	
	71-83	195/50R15	A01 K1a R37	
	71-83	195/55R15	A01 K1a	
	71-83	205/50R15	A01 K1c K2b K56	
Hyundai Accent MC, MCT e4*2001/116*0103*.. e4*2001/116*0110*	71-83	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Sth S01
	71-83	185/60R15	R37	
	71-83	195/50R15	A01 K1a R37	
	71-83	195/55R15	A01 K1a	
	71-83	205/50R15	A01 K1c K2b K56	
Hyundai Atos MXI e11*2001/116*0220*..	43-46,3	175/50R15	G01 K1c K2b K41 K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S03
Hyundai Getz TB, TBI e4*98/14*0066*.. e4*2001/116*0123*..	46-81	185/55R15	K1a K2b K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh V15 S01
	46-81	195/50R15	K1a K2b K42	
	46-81	205/50R15	K1c K2b K42	
Hyundai i10 PA e4*2001/116*0131*..	47-58	175/50R15	K1c K2b NoD T75	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 Flh S01
	47-58	195/45R15	K1c K2b	
Hyundai i20 PB, PBT e11*2001/116*0333*.. e11*2007/46*0129*..	55-94	175/60R15	K1a K2b R37	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	55-94	175/65R15	K1a K2b K5a R37	
	55-94	185/55R15	K1c K2b R37	
	55-94	185/60R15	K1c K2b	
	55-94	195/55R15	K1c K2b	

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 3 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Kia Picanto BA e4*2001/116*0085*..	44-48	175/50R15	K1a K1b K2b K42 T75	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S03
	44-55	195/45R15	K1c K2b K42 T78	
Kia Rio DC e11*98/14*0132*04-..	60-71,1	185/55R15	BK5 K42 K45	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	60-71,1	195/50R15	BK5 K42 K45	
Kia Rio DC e11*98/14* 0132*00-03	55-72,1	185/55R15	BK5 K42 K45	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S04
	55-72,1	195/45R15	BK5 K42	
	55-72,1	195/50R15	BK5 K42 K45	
Kia Rio DE e4*2001/116*0093*..	65-83	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh V15 S01
	65-83	185/60R15		
	65-83	195/50R15		
	65-83	195/55R15		
	65-83	205/50R15	A01 K1a K1b K2b	
Mazda 121 DB F706	39-53	195/45R15		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 K1a K42 S01
Mazda 2 DE, DE1 e13*2001/116*0254*, e13*2001/116*0255*..	50-76	175/60R15	A91	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 Flh V15 S01
	50-76	185/55R15	A91	
	50-76	195/50R15	A12	
	50-76	205/50R15	A01 A12 K1a K1b K2b K42	
Mazda 323 BG F276	41-94	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	41-94	195/50R15	A01 K1a K42	
Mazda 323 BG8 F545	120-136	195/55R15	A01 K42	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	76-136	185/55R15	R37 T81 T82	
	76-136	195/50R15	A01 K42 T82	
Mazda 323 BJ, BJD e1*97/27*0094*..., e1*98/14*0094*..., e1*98/14*0181*..	52-84	185/55R15	R37 T81 T82	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Car Lim V15 S01
	52-84	195/50R15	A01 K42 T82	
	52-96	195/55R15	A01 K42	
	52-96	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Mazda 323 C, F, S BA G878, e13*96/27*0023*..	52,60,84	195/55R15	A01 K42 K45 K56	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	52-84	185/55R15	T81 T82	
	52-84	195/50R15	A01 K42 K45 T82	
	52-84	205/50R15	A01 K42 K45 K56	
Mazda 323 P BA e13*96/27*0023*..	52-65	185/55R15	T81 T82	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	52-65	195/50R15	A01 K42 K45 T82	
	52-65	195/55R15	A01 K42 K45 K56	
	52-65	205/50R15	A01 K2b K42 K45 K56	
Mazda Demio DW e1*97/27*0093*..., e1*98/14*0093*..	46-55	195/45R15	K14 K1a K28 K2b K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01



**Anlage 1** zum Gutachten Nr. **55013409** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 4 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mazda MX-3 EC F946, e13*96/27*0027*..	65-79	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	65-79	195/50R15		
	65-79	195/55R15		
	65-98	205/50R15		
	65-98	215/50R15		
	95-98	205/55R15		
Mazda MX-5 NA F488, e2*93/81*0163*..	66-96	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	66-96	195/50R15		
	66-96	205/50R15	A01 K1a K42 K45	
Mazda MX-5 NB, NBD e11*96/79*0083*.. e11*98/14*0083*.. e1*98/14*0192*..	81-107	185/55R15	A11 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V15 S01
	81-107	195/50R15	A12	
	81-107	205/50R15	A12	
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*00-07 bis MJ2003	43-55	195/45R15	K1a K2b K42 K45 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*08-.. ab MJ2004	43-59	195/45R15	K1a K2b K42 K45 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S04
Opel Agila (II) H-B e4*2001/116*0135*..	48,55,63	175/60R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S05
	48,55,63	185/55R15	A01 K1a K2b K42 R37	
	48,55,63	185/60R15	A01 K1a K2b K42	
	48,55,63	195/55R15	A01 K1c K2b K41 K42	
	48,55,63	205/50R15	A01 K1c K2c K41 K42 K44	
	48,55,63	205/55R15	A01 K1c K2c K41 K42 K43 K44 K56	
Peugeot 107 P***** e11*2001/116*0237*.. e11*2007/46*0057*.. - 5 Türen -	40, 50	175/50R15	K2b K36 K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Y85 S04
	40, 50	195/45R15	K2b K36 K42 K56	
Peugeot 107 P***** e11*2001/116*0237*.. e11*2007/46*0057*.. - 3 Türen -	40, 50	175/50R15	K2b K36 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Y84 S04
	40, 50	195/45R15	K14 K2b K36 K42 K56	
Subaru Justy M3, M3G e13*2001/116*.. 2003/97*0147*03-.. e11*2001/116*0354*..	51	175/55R15	K42 K56 T77	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S03
	51	185/55R15	K1a K2b K42 K56	
	51	195/50R15	K1a K1b K2b K42 K44 K56	
Subaru Justy G3X NH e4*2001/116*0071*..	51-73	175/60R15	K1c K2b K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S04
	51-73	185/55R15	K1c K2b K42	
	51-73	185/60R15	G03 K1c K2b K42	
	51-73	195/50R15	K1c K2c K42	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Suzuki Baleno EG H032, e6*93/81, 95/54, 98/14*0024*..	52-89	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S02
	52-89	195/50R15		
	52-89	195/55R15	A01 G03 K42 K56	
Suzuki Ignis FH e4*98/14*0047*..	61	185/55R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S02
	61	195/50R15	K1c K42 K45	
Suzuki Ignis MH e4*2001/116*0070*.. - mit Radhaus- Verbreiterungen	51-73	175/60R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 KMOV S04
	51-73	185/55R15	K42	
	51-73	185/60R15	G03 K42	
	51-73	195/50R15	K1c K2b K42	
Suzuki Ignis MH e4*2001/116*0070*.. - ohne Radhaus- Verbreiterungen	51-73	175/60R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 KOV S04
	51-73	185/55R15	K2b K42	
	51-73	185/60R15	G03 K2b K42	
	51-73	195/50R15	K1c K2c K42	
Suzuki Ignis Sport FH e4*98/14*0047*.. - breite Karosserie	80	185/55R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 KMOV Skb S02
	80	195/50R15	K42	
Suzuki Liana ER e4*98/14*0054*.. e4*2001/116*0054*..	66-79	185/55R15	A11 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 Flh Lim S02
	66-79	195/50R15	A12 R37	
	66-79	195/55R15	A12	
	66-79	205/50R15	A01 A12 K42	
Suzuki Splash EX e4*2001/116*0130*..	48,55,63	175/60R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S05
	48,55,63	185/55R15	A01 K1a K2b K42 R37	
	48,55,63	185/60R15	A01 K1a K2b K42	
	48,55,63	195/55R15	A01 K1c K2b K41 K42	
	48,55,63	205/50R15	A01 K1c K2c K41 K42 K44	
	48,55,63	205/55R15	A01 K1c K2c K41 K42 K43 K44 K56	
Suzuki Swift EZ e4*2001/116*0102*..	67-75	175/60R15	A13 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A58 Flh S02
	67-75	185/55R15	A33 R37	
	67-75	185/60R15	A33	
	67-75	195/50R15	A12	
	67-75	195/55R15	A12	
Suzuki Swift MZ e4*2001/116*0090*..	51-75	175/60R15	A13 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A58 Flh S04
	51-75	185/55R15	A33 R37	
	51-75	185/60R15	A33	
	51-75	195/50R15	A12	
	51-75	195/55R15	A12	
Suzuki Swift NZ e4*2007/46*0155*..	55,66,69	175/65R15	A90	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A58 Flh S04
	55,66,69	185/60R15	A12	
	55,66,69	195/55R15	A01 A12 K1a K1b K6d K6g	
	55,66,69	195/60R15	A01 A12 K1a K1b K6d K6g	

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 6 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Suzuki Swift AWD EZ e4*2001/116*0102*..	67-68	175/60R15	A13 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A56 Flh S02
	67-68	185/55R15	A33 R37	
	67-68	185/60R15	A33	
	67-68	195/50R15	A12	
	67-68	195/55R15	A12	
Suzuki Wagon R MM e4*98/14*0042*..., e4*2001/116*0042* 00-06; bis MJ 2003	39-69	195/45R15	K1a K2b K42 K45 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Suzuki Wagon R MM, H00 e4*2001/116*0042* 07-..; ab MJ 2004; e1*2001/116*0311*..	39-69	195/45R15	K1a K2b K42 K45 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S04
Toyota Aygo AB1 e11*2001/116*0236*.. e11*2007/46*0055*..	40, 50	175/50R15	K2b K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S04
	40, 50	195/45R15	K14 K2b K42 K44 K56	
Toyota Carina II T17 E868	54-75	195/50R15	T81 T82	A02 A04 A05
	54-75	195/55R15	A01 K42	A08 A09 A12
	54-75	205/50R15	A01 K42	A14 A21 S01
Toyota Celica T16 E195	63-92	185/55R15		A02 A04 A05
	63-92	195/50R15		A08 A09 A12
	63-92	195/55R15		A14 A21 V15
	63-92	205/50R15	A01 K1a K42	S01
Toyota Celica T18 F411	77	195/50R15		A02 A04 A05
	77	195/55R15		A08 A09 A12
	77	205/50R15		A14 A21 S01
Toyota Corolla E10 G072, e6*93/81*0005*..	53-84	185/55R15	K42	A01 A02 A04
	53-84	195/50R15	K42	A05 A08 A09
	53-84	205/50R15	K1a K42	A12 A14 A21 V15 S01
Toyota Corolla E11, E11U e6*95/54*0043*..., e11*98/14*0102*..	53-81	185/55R15		A02 A04 A05
	53-81	195/50R15	A01 K1b K42	A08 A09 A12
	53-81	195/55R15	A01 K1b K42 K56	A14 A21 A58
	53-81	205/50R15	A01 K1b K42 K56	V15 S01
Toyota Corolla E12-U -J -J1 -T -TS e11*98/14,2001/116* 0178-0181,0251*..	66-141	195/60R15		A02 A04 A05
	66-141	205/55R15	A01 K1c K41 K42	A08 A09 A12
	66-141	215/55R15	A01 K1c K2c K41 K42	A14 A21 B03
	66-141	225/50R15	A01 K1c K2c K41 K42	Car Flh Sth V15 Ver S01
Toyota Corolla E8, E8B D177, D774	43-89	185/55R15	G01 K1a K41 K42	A01 A02 A04
	43-89	195/50R15	K1a K2b K41 K42	A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Toyota Corolla E9 E659	47-92	185/55R15		A02 A04 A05
	47-92	195/50R15		A08 A09 A12 A14 A21 S01

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 7 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Toyota Corolla E9F E896	77	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	77	195/50R15		
Toyota IQ AJ1 e6*2001/116*0119*..	50,66,72	175/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Flh S01
	50,66,72	185/60R15	A01 K2b K6c K6i	
	50,66,72	195/55R15	A01 K1a K1b K2b K6c K6i	
	50,66,72	195/60R15	A01 K1a K1b K2b K6c K6i	
Toyota Paseo L5 e6*93/81*0019*..	66	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Cpe S01
	66	195/50R15	A01 K1a K42	
Toyota Starlet P7 D773	40-55	195/45R15	K1c K2b K42 K45	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Toyota Starlet P8 F437	55	195/45R15	K2b K42 K46	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	55	195/50R15	K2b K42 K46 K56	
Toyota Starlet P9 e6*93/81*0020*..	55	195/45R15	K2b	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	55	195/50R15	G01 K42 K46 K56	
Toyota Tercel 4WD L25 C 906	50-77	185/55R15	K1a K41 K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	50-77	195/50R15	K1a K41 K42	
Toyota Yaris P1, P1F, P1TMG e6/e2/e1*98/14, 2001/116* 0064,0248,0270*..	48-110	185/55R15	A01 K27 K41 K42	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	48-110	195/50R15	A01 K27 K42	
	48-64	195/45R15		
Toyota Yaris XP9, XP9F e11*2001/116*0248*, e11*2001/116*0249*.	51-74	185/60R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	51-74	195/55R15		
	51-74	205/50R15	A01 K1c K2b K42 K56	
Toyota Yaris TS XP9 e11*2001/116*0248*	98	185/60R15	A90	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 Flh S01
	98	195/55R15	A12	
	98	195/60R15	A12	
	98	205/50R15	A01 A12 K1c K2b K42 K56	
	98	205/55R15	A01 A12 K1c K2b K42 K56	
Toyota Yaris Verso P2 e6*98/14,2001/116* 0066*..	55-78	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	55-78	195/50R15		

## Auflagen und Hinweise

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispieldkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Für Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind nur Metallschraubventile zulässig. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**BK5** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum ABS-Kabel (links + rechts) und das OBD-Kabel (rechts) bzw. deren Halterungen ist zu achten. Ggf. Befestigungsclip verwenden (z.B. Kia Ersatzteil-Nr. 0K72A 67C12)

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**K14** An der Vorderachse ist durch Nacharbeit der Frontschürze am Übergang zum Kotflügel eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.



**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K27** An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

**K28** An der Hinterachse ist die Plastikecke am Übergang zum Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K36** Durch Nacharbeit der Blechkante des Innenkotflügels in der hinteren Radhausaußenseite im Bereich der Heckschürze ist eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K43** An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausauschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K5a** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 100mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6c** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 150mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

**K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**NoD** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Dieselmotor.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S05** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Skb** Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit breiter Karosserievariante.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T75** Reifen (LI 75) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 774kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T77** Reifen (LI 77) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 824 kg (Fzg.-Schein, Ziff.16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).



**T78** Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**Ver** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Verso bzw. Minivan.

**Y84** Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

**Y85** Die Sonderräder sind nur an 5-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 9. November 2010 in Lamsheim statt.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 13 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 2004.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9. November 2010



Coen

00157733.DOC